

Débardeur ajouré col V

Lacework V Neck Vest — Ajourspencer met V-hals

BERGÈRE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Débardeur ajouré col V

Lacework V Neck Vest — Ajourspencer met V-hals

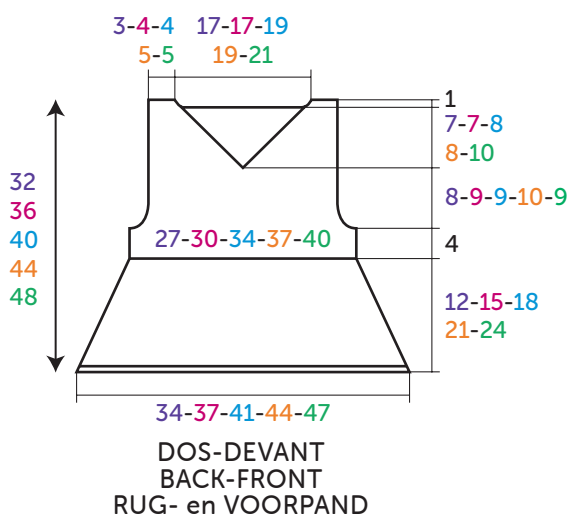


COTON SATINÉ

Beige

35214

ANS - YRS - JAAR				
4	6	8	10	12
PELOTES - BALLS - BOLLEN				
3	4	4	5	5



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 3,5 et 4

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 3,5.

POINT AJOURÉ, aig. n° 4. Sur un nombre m. divisible par 8 + 3.

1er rg (endroit du travail) et 3ème rg : 1 m. envers, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, * 4 m. envers, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, 2 m. ensemble envers, 1 jeté *, répéter de * à *, terminer par 6 m. envers.

2ème rg et tous les rgs pairs : Endroit.

5ème et 7ème rgs : 5 m. envers, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, * 4 m. envers, 2 m. ensemble envers, 1 jeté, 2 m. ensemble envers, 1 jeté *, répéter de * à *, terminer par 2 m. envers.

9ème rg : Reprendre au 1er rg.

JERSEY ENVERS, aig. n° 4.

POINT MOUSSE, aig. n° 3,5.

• Echantillons

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter les échantillons (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point ajouré = 24 m. et 28 rgs.

Un carré de 10 cm jersey envers = 21 m. et 26 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 83-91-99-107-115 m. aig. n° 3,5. Tricoter 4 rgs côtes 1/1.

Continuer point ajouré aig. n° 4.

Changement de point :

A environ 11,5-14,5-17,5-20,5-23,5 cm (32-40-48-56-64 rgs) de hauteur totale, continuer jersey envers en tricotant le 1er rg comme suit :

4 ans : 5 m. envers, * 3 m. ensemble envers, 3 m. envers *, tricoter 12 fois de * à *, 2 m. ensemble envers, 4 m. envers.

6 ans : 6 m. envers, * 3 m. ensemble envers, 3 m. envers *, tricoter 13 fois de * à *, 2 m. ensemble envers, 5 m. envers.

8 ans : 6 m. envers, 3 m. ensemble envers, 4 m. envers, * 3 m. ensemble envers, 3 m. envers, 3 m. ensemble envers, 4 m. envers *, tricoter 6 fois de * à *, 2 m. ensemble envers, 6 m. envers.

10 ans : 4 m. envers, * 3 m. ensemble envers, 4 m. envers *, tricoter 14 fois de * à *, 2 m. ensemble envers, 3 m. envers.

12 ans : 4 m. envers, * 3 m. ensemble envers, 4 m. envers *, tricoter 15 fois de * à *, 2 m. ensemble envers, 4 m. envers.

Il reste 58-64-72-78-84 m.

Changement de point et emmanchures :

– **Pour le changement de point, à 12-15-18-21-24 cm (34-42-50-58-66 rgs)** de hauteur totale, **pour le changement de point** continuer en suivant la grille n° 1 selon la taille à réaliser.

– **Pour les emmanchures à 16-19-22-25-28 cm (44-52-60-68-76 rgs)** de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

4 ans : 1 x 2 m., 2 x 1 m.

6 ans : 1 x 2 m., 3 x 1 m.

8 ans : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 2 x 1 m.

10 ans : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

12 ans : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 2 x 1 m.

Puis, continuer sur les **50-54-58-62-66** m. restantes.

Encolure :

A **31-35-39-43-47** cm (**82-92-104-114-126** rgs) de hauteur totale, rabattre les **30-30-34-34-38** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

Epaules :

A **32-36-40-44-48** cm (**86-96-108-118-130** rgs) de hauteur totale, après le dernier rg de la grille, rabattre les **8-10-10-12-12** m. restantes de chaque côté.

DEVANT :

Tricoter comme le dos jusqu'aux changement de point et emmanchures.

Changement de point et emmanchures :

- Pour le changement de point, continuer en suivant la grille n° 2 selon la taille à réaliser.
- Pour les emmanchures rabattre de chaque côté comme au dos, continuer sur les **50-54-58-62-66** m. restantes.

Encolure :

A **24-28-31-35-37** cm (**64-74-82-92-98** rgs) de hauteur totale, rabattre les **2** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs :

4 ans et 6 ans : 8 x 2 m.

8 ans et 10 ans : 9 x 2 m.

12 ans : 10 x 2 m.

Epaules :

Rabattre comme au dos.

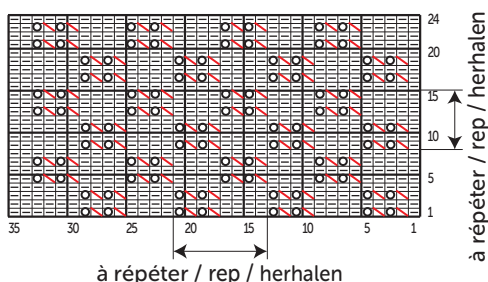
FINITIONS :

Assembler les épaules.

Bordures d'emmanchures :

Au bord des emmanchures, relever **80-84-88-92-96** m. aig. n° 3,5. Tricoter **4** rgs point mousse et rabattre toutes les m. Faire les coutures des côtés du débardeur.

POINT AJOURÉ / LACE STITCH / AJOURSTEEK

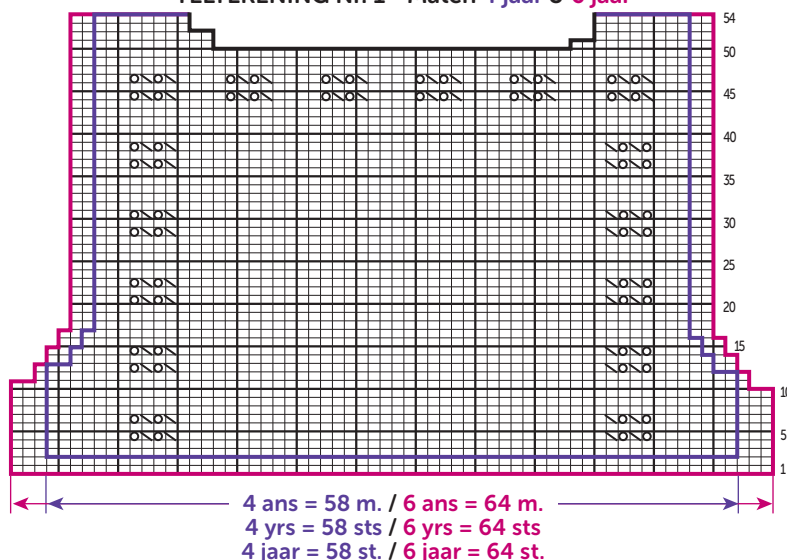


- = 1 m. jersey envers / P on RS, K on WS / 1 st. averecht tricotsteek
- ▤ = 2 m. ensemble envers / p2tog / 2 st. samen averecht
- ◻ = 1 jeté / yon / 1 omslag

GRILLE N° 1 - Tailles **4 ans et 6 ans**

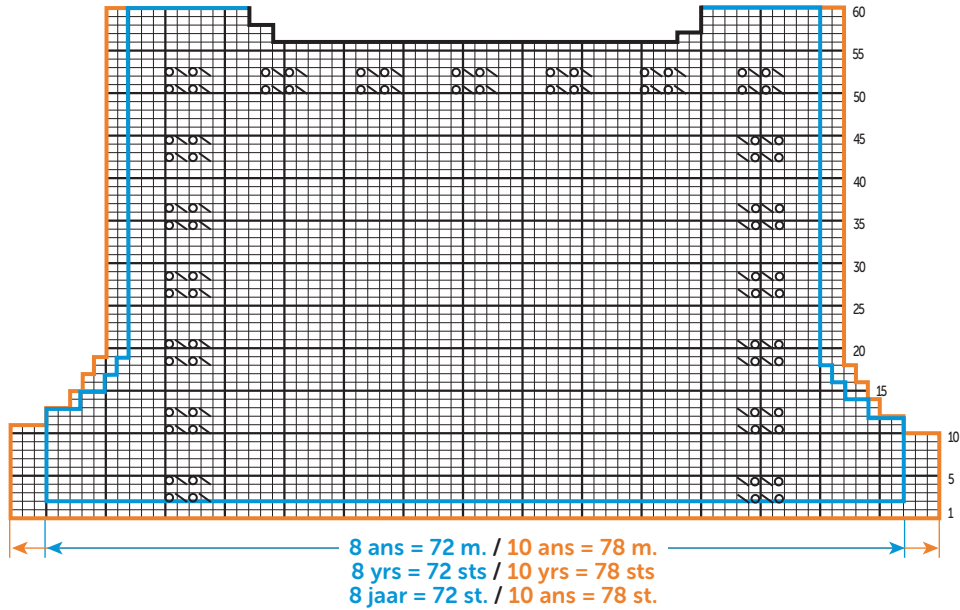
CHART NO 1 - Sizes **4 yrs & 6 yrs**

TELTEKENING Nr. 1 - Maten **4 jaar & 6 jaar**

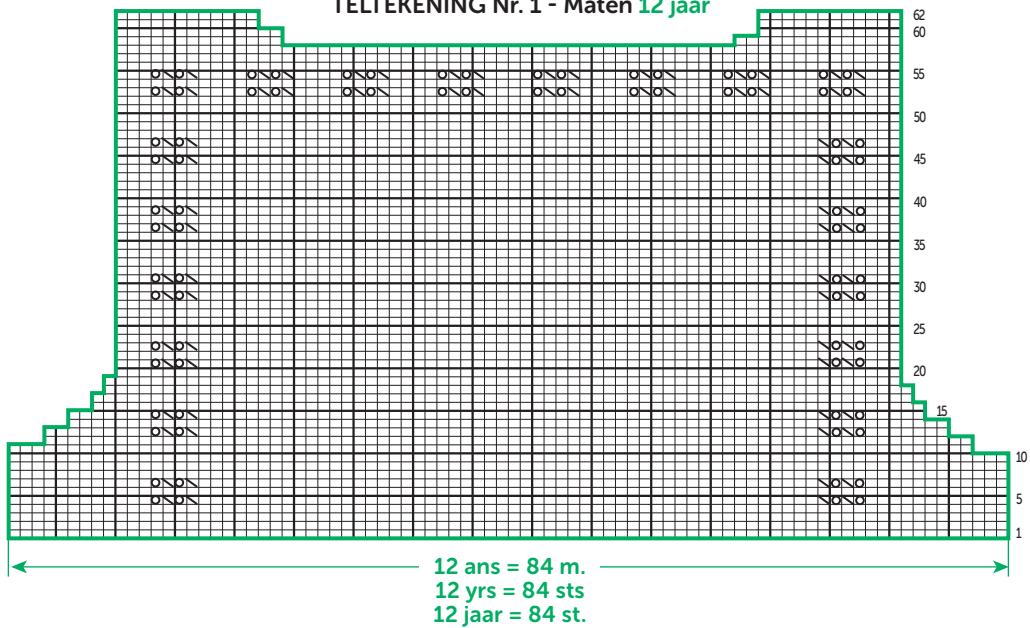


- = 1 m. jersey endroit / K on RS, P on WS / 1 st. rechte tricotsteek
- ◻ = 1 jeté / yon / 1 omslag
- ▤ = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen averecht

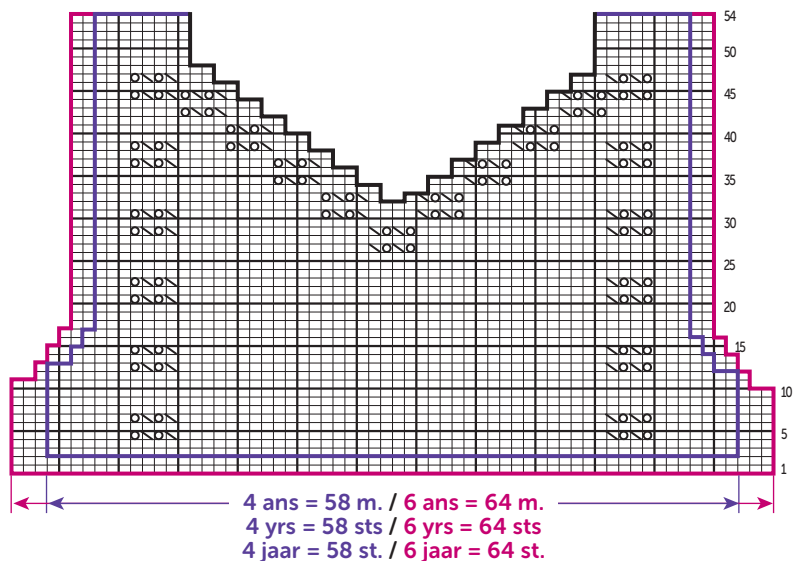
GRILLE N° 1 - Tailles 8 ans et 10 ans
 CHART NO 1 - Sizes 8 yrs & 10 yrs
 TELTEKENING Nr. 1 - Maten 8 jaar & 10 jaar



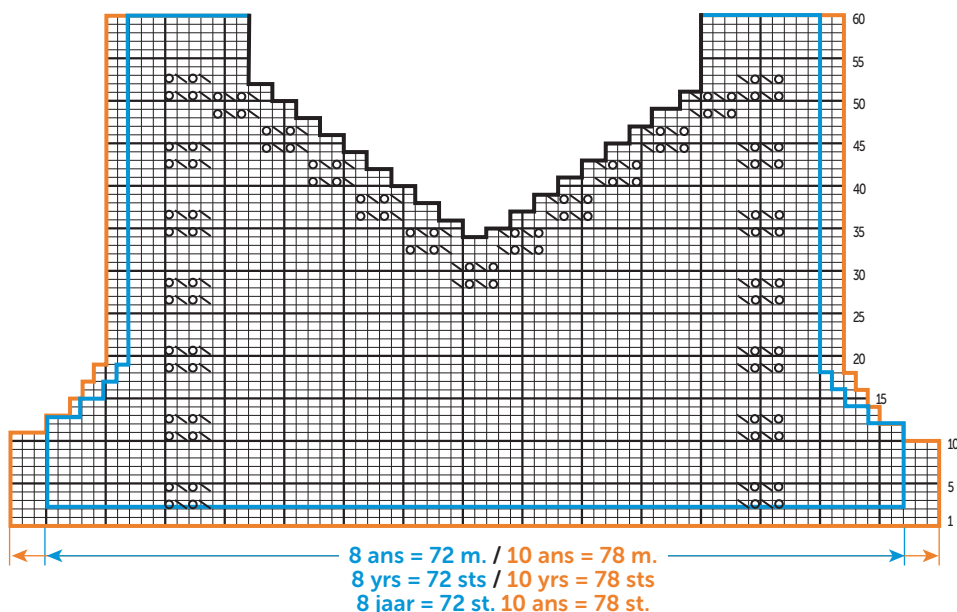
GRILLE N° 1 - Taille 12 ans
 CHART NO 1 - Sizes 12 yrs
 TELTEKENING Nr. 1 - Maten 12 jaar



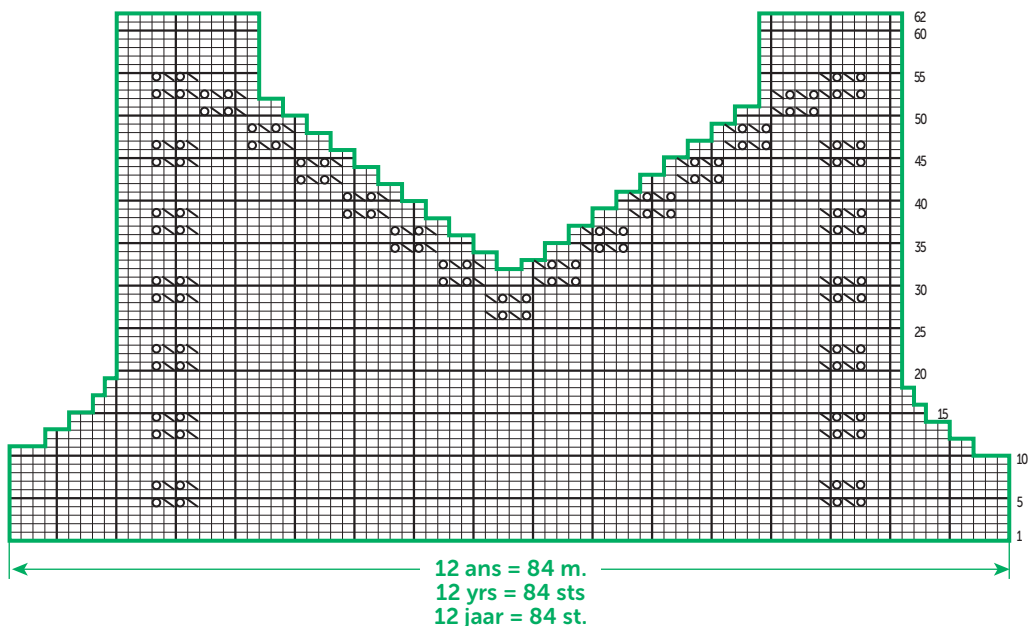
□ = 1 m. jersey endroit / K on RS, P on WS / 1 st. rechte tricotsteek
 ○ = 1 jeté / yon / 1 omslag
 ◻ = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen averecht



GRILLE N° 2 - Tailles 8 ans et 10 ans / CHART NO 2 - Sizes 8 yrs & 10 yrs / TELTEKENING Nr. 2 - Maten 8 jaar & 10 jaar



GRILLE N° 2 - Taille 12 ans / CHART NO 2 - Sizes 12 yrs / TELTEKENING Nr. 2 - Maten 12 jaar



□ = 1 m. jersey endroit / K on RS, P on WS / 1 st. rechte tricosteek
 ▤ = 1 jeté / yon / 1 omslag
 ▨ = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen recht



ENGLISH

NEEDLES

3.5 mm & 4 mm

• Stitches used

1/1 RIB, using 3.5 mm needles.

LACE STITCH, using 4.0 mm needles over a number of sts divisible by 8 + 3.

Row 1 (RS) & 3 : p1, p2tog, yon, p2tog, yon, * p4, p2tog, yon, p2tog, yon *, rep from * to *, ending with p6.

Row 2 & every WS row : Knit.

Row 5 & 7 : p5, p2tog, yon, p2tog, yon, * p4, p2tog, yon, p2tog, yon *, rep from * to *, ending with p2.

After Row 8 rep from Row 1.

REVERSE STOCKING STITCH (REV ST ST), using 4.0 mm needles.

GARTER STITCH (G ST), using 3.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

A 10 cm (4 in) square of Lace St using 4.0 mm needles = 24 sts & 28 rows.

A 10 cm (4 in) square of St St using 4.0 mm needles = 21 sts & 26 rows.

• To Make

BACK :

Using 3.5 mm needles CO **83-91-99-107-115** sts & cont in 1/1 rib for 4 rows.

Change to 4.0 mm needles & cont in Lace St.

Change of stitch :

When work measures approx **11.5-14.5-17.5-20.5-23.5** cm [**4½-5¾-6¾-8-9¾** in] (**32-40-48-56-64** rows) total cont in Rev St St working the 1st row as foll :

4 yrs : p5, * p3tog, p3 *, rep from *to* 12 times total, p2tog, p4.

6 yrs : p6, * p3tog, p3 *, rep from *to* 13 times total, p2tog, p5.

8 yrs : p6, p3tog, p4, * p3tog, p3, p3tog, p4 *, rep from *to* 6 times total, p2tog, p6.

10 yrs : p4, * p3tog, p4 *, rep from *to* 14 times total, p2tog, p3.

12 yrs : p4, * p3tog, p4 *, rep from *to* 15 times total, p2tog, p4.

58-64-72-78-84 sts rem.

Change of stitch & armholes :

– **For the change of stitch**, when work measures **12-15-18-21-24** cm [**4¾-6-7-8¼-9½** in] (**34-42-50-58-66** rows) total, **for the change of stitch** to foll **chart n° 1** for size being made.

– **For the armholes** when work measures **16-19-22-25-28** cm [**6¼-7½-8¾-9¾-11** in] (**44-52-60-68-76** rows) total cast off at the beg of every row as foll: **3 sts 0-0-2-2-2** times, **2 sts 2-2-2-2-4** times, **1 st 4-6-4-6-4** times.

Then cont on the rem **50-54-58-62-66** sts.

Neck :

Cont until work measures **31-35-39-43-47** cm [**12¼-13¾-15¼-17-18½** in] (**82-92-104-114-126** rows) total.

Next row (RS): Work **10-12-12-14-14** sts, cast off the central **30-30-34-34-38** sts, then work to end.

Next row (WS): Work to central cast off sts, put rem sts on a spare needle. Work

will now be completed in 2 sections.

***Next row (neck edge)**: Cast off 2 sts work to end.

Shoulder :

Cont until work measures **32-36-40-44-48** cm [**12½-14-15¾-17¼-18¾** in] (**86-96-108-118-130** rows) total, after the final row of the chart. Cast off the rem **8-10-10-12-12** for the shoulder*.

With WS facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

FRONT :

Work as for back until **50-54-58-62-66** sts remain.

Neck :

Cont until work measures **24-28-31-35-37** cm [**9½-11-12¼-13¾-14½** in] (**64-74-82-92-98** rows) total.

Next row (RS): Work **24-26-28-30-32** sts, cast off the central 2 sts, work to end.

Next row (WS): Work to central cast off sts, put rem sts on a spare needle. Work will now be completed in 2 sections.

Cont to cast off at the neck edge on every alt row as foll: **2 sts 8-8-9-9-10** times.

Shoulder :

When work measures **32-36-40-44-48** cm [**12½-14-15¾-17¼-18¾** in] (**86-96-108-118-130** rows) total, after the final row of the chart. Cast off the rem **8-10-10-12-12** for the shoulder*.

With WS facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

FINISHING :

Join shoulder seams.

Armhole borders :

Using 3.5 mm needles pick up **80-84-88-92-96** sts around the armholes. Work **4** rows in G St then cast off all sts.

Sew side seams.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 3,5 en 4

• Gebruikte steken

BOORDSTEEL 1/1, nld. nr. 3,5.

AJOURSTEEL, nld. nr. 4. Over een aantal st. deelbaar door 8 + 3.

1e nld. (goede kant van het werk) en 3e nld. : 1 st. averecht, 2 st. samen averecht, 1 omslag, 2 st. samen averecht, 1 omslag, * 4 st. averecht, 2 st. samen averecht, 1 omslag, 2 st. samen averecht, 1 omslag *, herhalen van * tot *, eindigen met 6 st. averecht.

2e nld. en alle even nld. : recht.

5e en 7e nld. : 5 st. averecht, 2 st. samen averecht, 1 omslag, 2 st. samen averecht, 1 omslag, * 4 st. averecht, 2 st. samen averecht, 1 omslag, 2 st. samen averecht, 1 omslag *, herhalen van * tot *, eindigen met 2 st. averecht.

9e nld. : herhalen vanaf de 1e nld.

AVERECHE TRICOTSTEEL, nld. nr. 4.

RIBBELSTEEL, nld. nr. 3,5.

• Proeflapjes

Voor het slagen van je model is het belangrijk om de proeflapjes te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in ajoursteek = 24 st. en 28 nld.

Een vierkant van 10 cm in averechte tricotsteek = 21 st. en 26 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

83-91-99-107-115 st. met nld. nr. 3, 5 opzetten en **4** nld. boordsteek 1/1 breien. Verder breien met nld. nr. 4 in ajoursteek.

Veranderen van steek :

Op ongeveer **11,5-14,5-17,5-20,5-23,5** cm (**32-40-48-56-64** nld.) totale hoogte verder breien in averechte tricotsteek en hierbij de 1e nld. als volgt breien voor :

4 jaar : 5 st. averecht, * 3 st. samen averecht, 3 st. averecht *, 12 keer van * tot * breien, 2 st. samen averecht, 4 st. averecht.

6 jaar : 6 st. averecht, * 3 st. samen

averecht, 3 st. averecht *, 13 keer van * tot * breien, 2 st. samen averecht, 5 st. averecht.

8 jaar : 6 st. averecht, 3 st. samen averecht, 4 st. averecht, * 3 st. samen averecht, 3 st. averecht, 3 st. samen averecht, 4 st. averecht *, 6 keer van * tot * breien, 2 st. samen averecht, 6 st. averecht.

10 jaar : 4 st. averecht, * 3 st. samen averecht, 4 st. averecht *, 14 keer van * tot * breien, 2 st. samen averecht, 3 st. averecht.

12 jaar : 4 st. averecht, * 3 st. samen averecht, 4 st. averecht *, 15 keer van * tot * breien, 2 st. samen averecht, 4 st. averecht.

Er zijn **58-64-72-78-84** st. over.

Veranderen van steek en armsgaten :

– **Voor het veranderen van steek** op **12-15-18-21-24** cm (**34-42-50-58-66** nld.) totale hoogte **voor het veranderen van steek** verder breien volgens de **teltekening nr. 1** van de gekozen maat.

– **Voor de armsgaten** op **16-19-22-25-28** cm (**44-52-60-68-76** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

4 jaar : 1 x 2 st., 2 x 1 st.

6 jaar : 1 x 2 st., 3 x 1 st.

8 jaar : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 2 x 1 st.

10 jaar : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.

12 jaar : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 2 x 1 st.

Dan verder breien over de overige **50-54-58-62-66** st.

Hals :

Op **31-35-39-43-47** cm (**82-92-104-114-126** nld.) totale hoogte de middelste **30-30-34-34-38** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

Schouders :

Op **32-36-40-44-48** cm (**86-96-108-118-130** nld.) totale hoogte na de laatste nld. van de teltekening de overige **8-10-10-12-12** st. aan elke kant afkanten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan het veranderen van steek en de armsgaten.

Veranderen van steek en armsgaten :

– **Voor het veranderen van steek** verder breien volgens de **teltekening nr. 2** van de gekozen maat.

– **Voor de armsgaten** aan beide kanten afkanten als voor het rugpand en verder breien over de overige **50-54-58-62-66** st.

Hals :

Op **24-28-31-35-37** cm (**64-74-82-92-98** nld.) totale hoogte de middelste **2** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. afkanten

voor :

4 jaar en 6 jaar : 8 x 2 st.

8 jaar en 10 jaar : 9 x 2 st.

12 jaar : 10 x 2 st.

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Armsgatbiezen :

Met nld. nr. 3,5 langs de armsgaten **80-84-88-92-96** st. opnemen, **4** nld. ribbelsteek breien en dan de st. afkanten

De zijnaden van de spencer aan elkaar naaien.

